

REMITIDO

Señor Redactor El Despertador  
Ciudad

Muy señor mio:

Sea asina bon di permiti mi un espacio den nos muy apreciable semanario El Despertador, pa mi por duna publicacion na los siguientes:

Segun mi ta informá cu señor Muhlenfeldt encargá pa bisjita Colonia pa instruccion di nos muy querido Ministro Colyn, a jega Curacao y cu hasta el a sigui pa isla nan ariba y cu muy pronto lo el regresá pa Curacao. No ta cabe duda cu lo el laga nos dusji Aruba pa ultimo pa el bisjita, como awe en dia Aru-

ba ta demasiado grandi di fama pa su tamaño y podicer lo el tin masjar informacion di tuma y pa el hiba pa nos querido Ministro Colyn.

Por ejemplo:

Cuanto placa Aruba ta produci tur aña y ki parti di e placa ei ta worde gastá na Aruba. Si ta husto of no. Con Gobierno di Curacao ta trata Aruba. Si pueblo ta satisfecho o no.

Ki proporcion tin den belastingen halto nan cu crisis actual. Si tin enfermedad contagiosa p.e. TUBERCULOSIS i si gobierno ta combatí fuertemente of e ta propagando.

Si e haaf cu pueblo ta desea

di tini ta hopi tempo caba el a hajé of no.

Si tin suficiente polies pa hawarda anochi y cuidá propiedad di es nan cu ta paga hopi belasting of no.

Si nos Landraad nan tin stem den Raad van Politie of si nan tei voor spek en boonen. Si den Koloniale Raad Aruba tin su representante eligi pa pueblo di Aruba pa el por defendé nos interes of si ta un Curazaleño ta representá Aruba a lo Bollo y a lo Coco. Si polies nan ta trata pueblo cu desencia of no.

Si más Arubiano tin derecho di bira comies na Aruba of no etc. etc. etc. etc.

En fin pueblo di Aruba ta ansiosa ta spera llegada di Mr. Muhlenfeldt y ta spera cu no solamente nos querido gobernador lo pone Mr. Muhlenfeldt na altura di nos situacion, sino cu nos representante nan lo habri e baraha completamente y laga Mr. Muhlenfeldt mira e triste color nan cu tin aden.

Señor Redactor, mi ta muy agradecido na e espacio cu bo a consedemi y queremi un admirador di El Despertador como mi ta netamente un Arubiano cu ta desea di mira progreso di nos isla.

Su atento S. S.  
Peruche.

WELKOM

Dia Luna, dia 25 atardi a llega na nos isla di Curacao cu vapor „El Libertador” Su Excelencia van Slobbe, Gobernador di colonia Curacao acompañá di su ayudante, Luitenant Fens, segun nos ta informá, pa trata ariba varios asuntos di sumo interes pa Aruba.

En efecto a worde celebrá un Raad van Politie, den cual nos ta informá di fuente fidedigno, a worde definitivamente tratá varios proyectos pa adelanto di nos stad, tales como asfaltamento di tur e callanan, e trabao final di Parque Willem de Zwijger, ensanchamento di nos haaf, asunto di dokter, e gas di azufre cu tanto ta afecta e pueblo di Sabaneta y varios otro proyectos mas. Tambe nos ta informá cu durante e conferencia aki Su Excelencia a manifesta su mejor disposicion pa mehora den tur sentido e situacion en general y duna Aruba tur lo que e ta haya necesario.

Ta en verdad un gran satisfaccion pa nos pueblo ora su Magistrado ta dispuesto pa coopera den tur lo que ta conduci pa su engrandecimiento y progreso; un noticia asina ta en verdad un gran esperanza y ta llena nos animo cu alegria y satisfacion.

Dia Razon mainta S. E. a regresa pa Curacao y atrobe ta di desea cu cada vez cu S. E. hasi nos un bishita ta pa cosecha aplauso pa su buena voluntad y disposicion pa nos pueblo.

Otro pasagero cu a pisa nos suelo cu e mes vapor El Libertador, tabata señor Chas J. Crawford, kende, segun nos ta informá, a bini pa tuma e promé pasgero pa engrandecimiento di e trabaoan na Eagle. Ban mira cu pronto e tan esperado principio lo tuma lugar cu lo ta en realidad un gran

## ROYAL COLD STORAGE

PEDIDO ESPECIAL para el 4 y 5 de JULIO, que llegará el lunes 2, por el "TACHIRA"

Manzanas, peras, naranjas, uvas, melones de miel, cerezas, frambuezas, ciruelas, albaricoques, melocotones, piñas, aguacates, mangos, plátanos, guineos, papayas, nísperos, cocos; lechugas, (seleccionadas) coliflor, apio, repollo, zanahorias, pepinos, rábanos, tomates, nabos, cebollines, mostaza, berengenas americanas y del país, rubiarbo, Yemas americanas, moradas, Salchichas y Salchichones frescos, Chuletas de puerco-Pork chop.

Todos a precios sumamente bajos. Visite este local y se convencerá; saldrá tan satisfecho como el creciente número de nuestra clientela.

### CERVEZA PRINCESA

EN SIFONES Y EN BOTELLAS

Anote con tiempo su pedido para entrega a domicilio, pues la demanda es cada día mayor. Nuestra propaganda es la calidad de la PRINCESA, siempre fresca, siempre sabrosa al paladar.

### LAFAYETTE

Es el nombre del nuevo Automovil que toda persona de buen gusto debe comprar. Belleza en linea, forma etc., la misma presencia del carro lo demuestra.

Solicite precios por los varios modelos.

G. T. VOS.

## Extracto de Malta marca "TENNENT"

La marca popular en Aruba y Curacao desde hace mas de 10 años por las siguientes razones:

Porque es el Tónico Ideal para Niños, Adultos y Ancianos pues contiene todos los principios nutritivos que se derivan de la Cebada Pura Malteada.

Porque puede ser administrado tanto a los Niños como a los Adultos que sufren de mala digestión, pues contiene muy poco Alcohol y en cambio gran cantidad de Proteína e Hidratos de Carbono.

Porque es fabricado por una Cerveceria Inglesa establecida en el año 1745.

Porque ha obtenido premios de Medallas de Oro en las Exposiciones de Burdeos, Chicago, Venezuela, Melbourne, New Zealand y Calcutta.

No acepte substitutos y exija  
siempre la marca

## "TENNENT"

WIMCO ARUBA BRANCH  
WILHELMINA STRAAT TELEFONO No. 97

## "LA PERLA"

A CABA DI RICIBI ARTÍCULOS DI ULTIMA NOVEDAD PA PRIMERA COMUNIÓN Y PA MATRIMONIO. BIN PUNTRA PRYS Y LO BO CONVENCEBO CU TA ESUN DI MAS BARATA NA ARUBA.

ayuda pa Aruba na e temponan aki.

### UN FATAL ACCIDENTE

Dia Sabra di siman pasá, algun horas despues di a sali di San Nicolas e vapor Geor. D. Bennett, esaki a manda un inalambrico pa banda di 8 or anochi, avisando cu na un distancia di mas o menos tres millas di Aruba un di su tripulacion a cai na awa, sin cu nan por tabatin un oportunidad di a salvé.

Dia Domingo, e dia siguiente, algun campesino a haya un cadaver di un

hombre halto, blanco na e lugar llamá Boca Gavilan, cuyo cadaver a worde conduci na stad y hibá na Hospital San Pedro. Ta di suppone, como ta muy natural, cu e cadaver ei ta di

Isidro Wellman, kende a no pasá a maltratá cu consecuencia di a causa un morto, sentenciá pa 6 luna di prision, kedando liber en el acto por el hecho di a pasa e tempo ei caba den prision.

Tambe a wordo sentenciá pa 8 luna di prision, Dama Hypolyte, di isla ariduci na stad, cu un sentencia di Fl. 75.00 di boet pa maltrato.

Descanse en paz e pobre desafortunado!

Strafzaken cu a worde tratá dia 22 di e luna aqui den nos Baradero.

Antonio no cu

## LA REINA

de todos los extractos de Malta



Este producto fabricado con todos los requisitos higiénicos es considerado como un alimento insuperable y reconstituyente poderoso.

Los medicos y comadronas lo recomiendan por ser un tónico insuperable y conveniente tanto a los ancianos como a las mujeres y los niños. De venta en los principales establecimientos.

bra  
La  
para

NO PREOCUPAN AL JAPON LAS BASES NAVALES NORTEAMERICANAS

Las cuotas de la Conferencia de Washington no satisfacen al Japon ni le dan seguridades

El jefe de la delegacion alemana en la Federacion de las Sociedades de la Liga, dice que sus accede al desarme que hayan las demas naciones, siempre en pie de igualdad

(Tomada del "Diario de la Marina", Habana)

TOKIO, mayo 28. La construcción de bases navales más poderosas en el Pacifico por parte del Gobierno de los Estados Unidos, no le importará un ardite al Japon, si su proposición para que se suprima el sistema de cuotas navales se acepta por la conferencia de 1935, según publican los periódicos.

La reacción en los círculos navales a las declaraciones de Claude A. Swanson, secretario de Marina de los Estados Unidos, ha sido expresada por el contralmirante Tsuneyoshi Sakano, quien publicó una nota reiterando que las cuotas de la conferencia naval de Washington no satisfacen las necesidades del Japon ni le dan un sentido de seguridad.

Todos los periódicos japoneses han concedido prominencia a las declaraciones del secretario de Marina de los Estados Unidos, las cuales fueron destacadas en las primeras páginas de sus ediciones. La opinión más generalizada es la de que el secretario de Marina americano ha querido intimidar al Japon para que abandone sus demandas en sentido de que se revisen las cuotas navales.

Las observaciones que han con-

El vizconde de Chelwood aboga por el desarme de las naciones

LONDRES, mayo 28. El Vizconde Chelwood ha dicho en el Congreso de la Federación Internacional de las Sociedades de la Liga de las Naciones en la asamblea celebrada en Folkestone, que está tratando de organizar una declaración nacional en pro del desarme.

Apeló a los delegados a fin de que en sus países respectivos se pongan en vigor los acuerdos del Congreso.

El doctor Albert Schnee, jefe de la delegación alemana, negó una afirmación que hizo el delegado belga en el sentido de que Alemania había impedido el éxito de la Conferencia del desarme, separándose de la Liga.

«Alemania abandonó la Liga de las Naciones porque se le negó la igualdad de derechos», dijo. «Alemania no desea discutir teorías, pero semejante cuestión no tiene absolutamente nada que ver con los progresos del desarme. El desarme puede efectuarse

porque Alemania ha manifestado siempre que los demás países la acepten también. Dejamos a las demás naciones la facultad de determinar la clase de armamentos que debe permitirse en el futuro. La salida de Alemania de la Liga no ha impedido en lo más mínimo que se llevara a cabo el desarme».

El delegado de los Estados Unidos, Malcolm Davis, dijo que su país como Alemania, está dispuesto a

aceptar cualquiera política de restricción de los armamentos que aprueben los demás países. Los delegados aprobaron una serie de resoluciones declarando que únicamente reforzado el sistema colectivo puede evitarse la guerra y que la paz no puede alcanzarse sin el desarme. El Congreso decidió enviar sus resoluciones sobre el desarme al Bureau de la Conferencia.

Naciones, cosa que ocurrirá en breve con el apoyo entusiasta de Francia. Una vez que Rusia ha ingresado en la Liga y se firme el tratado de mutua ayuda por las naciones de la Europa Oriental, Francia estará en condiciones de hablar sobre el desarme. Entretanto, los informes recogidos por el gobierno alemán parecen indicar que la alianza franco-rusa será el primer eslabón de una cadena que rodeará a Alemania por todos los lados. Por el momento las alianzas se limitan a un intercambio de ciertos planes y a ciertas inspecciones oficiales.

El ministro turco de Relaciones Exteriores, Tewfik Rumsdi Bey, se entrevistó hoy con Barthou, Doumergue y Lebrun, concurriendo después al banquete celebrado en la Embajada turca, donde se notaba la presencia de una docena de altos dignatarios, oficiales y diplomáticos franceses. Entre otros acontecimientos cabe hacer mención de la larga plática sobre el desarme entre el delegado norteamericano Norman Davis y Barthou y las grandes demostraciones de amistad italo-francesas con motivo de la visita de un grupo de excombatientes italianos que lucharon en el frente francés durante la guerra.

Cada uno de estos acontecimientos tiene un significado importante en estos momentos en que se están definiendo claramente las alianzas y contra-alianzas que dividirán nuevamente a Europa en dos campos hostiles.

Aunque se observa el mayor secreto sobre las pláticas franco-rusas de ayer, los periódicos alemanes publicaron hoy una versión que, aunque incompleta e inexacta, deja entrever ciertos hechos, hasta ahora desconocidos, lo cual motivó que fueran enviados mensajes a los periódicos alemanes diciendo que el almuerzo fue ofrecido por el encargado de negocios ruso, M. Rosenberg, a M. Gamelin, jefe del Estado Mayor francés, en el cual estuvieron presentes varios oficiales rusos.

Durante los últimos tiempos se ha permitido a los oficiales rusos presenciar las maniobras del ejército francés, y un grupo de oficiales franceses se prepara para ir a Rusia con idéntica misión, pero no se ha acordado el intercambio de visitas militares ó de información.

Se cree, sin embargo, que durante las conferencias de ayer se dejaron establecidas las bases para lo anterior. Continúa en la pagina 3

Se da por seguro que se está preparando una alianza militar entre Francia y la Rusia soviet y que se utilizará en breve

El Tratado militar franco-ruso será complementado por un Pacto de mutua ayuda entre las naciones del Este europeo, y Francia apoyará la entrada rusa en la Liga de Naciones

(Tomada del "Diario de la Marina", Habana)

BERLIN, mayo 26. --Los periódicos alemanes publican bajo grandes titulares la noticia de la concreción de una alianza militar entre Rusia y Francia. Como es lógico pensar, dada la naturaleza del pacto, tanto París como Moscú se han abstenido de dar publicidad a los trabajos que se han estado haciendo para llegar a esa alianza.

Sin embargo, en esta capital han podido obtenerse telefónicamente suficientes detalles procedentes de la capital francesa, que aparecen confirmar la versión de la alianza franco-soviética que se ha estado prediciendo desde hace mucho tiempo y que los círculos rusos de Berlín no han hecho el menor esfuerzo para disfrazar.

Los informes oficiales parecen indicar que todavía no se ha concluido la alianza y se cree, con fundamento, que el lugar donde se perfeccionará el pacto, será en Ginebra, cosa que está confirmada por las noticias que tienen desde hace algún tiempo las autoridades alemanas.

El tratado militar franco-ruso será suplementado, por un tratado de mutua ayuda entre las naciones del Este de Europa, diferenciándose así del proyecto de ayuda mutua presentado el año pasado por Francia y que fué rechazado por Alemania é Italia.

Además, se tiene entendido que Rusia y Francia han llegado a una inteligencia respecto al ingreso del Soviet en la Liga de las

El general Gamelin se dirigirá en breve á Moscú, con autorización para decidir allí la forma en que este intercambio pueda aumentar sus proporciones hasta convertirse en un tratado de ayuda militar, lo que naturalmente no es más que un eufemismo y significa lisa y llanamente una alianza del estilo tradicional.

Parece un hecho cierto que se está concentrando alianza militar

PARIS, mayo (W P). Las actividades diplomáticas en esta capital continúan con gran excitación.

Ayer casi se habían concretado los detalles de la alianza militar franco-rusa, y hoy se puso de manifiesto claramente el acercamiento entre Francia y Turquía, con lo cual se ha puesto en evidencia los esfuerzos hechos por Francia para estudiar las cadenas de las alianzas.

AVISO

RICITEITBEDRYF ELECTRA

ORANJESTAD ARUBA

precios para los renombrados bombillos "PHILLIPS"

15 Watts a Fl.	0.35	BOMBILLOS Japoneses 125 Volts 10 Watt a Fl.	0.20
25 "	0.35	" "	16 "
40 "	0.40	" "	25 "
60 "	0.60	" "	40 "
75 "	0.60	" "	60 "
100 "	0.80	" "	75 "
100 "	1.00	" "	100 "

provechen estas gangas, antes que se acaben!

Grandes rebajas de precios.

Trajes de ultima novedad a Fls. 6.00

"EL CORTE INGLES" Templo de la moda Calle del Comercio, Curacao

mi a pasa dilanta di ventana di Emma, mi por tende cu nan tabata papia y e y Maria tabata interrumpi e conversacion pa nan hari. Nan stem tabata produci, especialmente e di Maria, pa e susuro inimitable di su "esnan", algo paeci na e ruido di e palomanan y azulejos ora nan abertan den e follonan di e tabata conversa cu stem abao, paseando den e corredor di nan cuarto, ora mi a bula e veranda pa cai den e patio exterior.

-Opa!-e señor di M...a bisa, bo ta madrugá manera un bon hacendado.

Mi a kere cu bo tabata mes dormilón cu bo amigo dia e bin di Bogotá, pero hende cu biba cu mi mes te costumbrá lamanta tempran.

E a sigui haciendo un largo relato di e ventajanan di drumi poco; na cual mi por a contesté cu lo que e tabata llama drumi poco no tabata otro cos cu drumi mucho cumizando tempran; pues e a confesa cu

tabatin pa costumbrá bai drumi pa siete di ocho'or pa evita dolor di cabez. E llegada di Braulio kende Juan Angel a bai llama mainta tempran, cumpliendo cu mi orden cu mi duné anochi anterior, a kita nos di e satisfacción di goza e final di e discurso di e señor M... Braulio a tresé dos cachó cu ningun hende por a reconocé cu tabata e héroe cu mi a muestra e montañés, y mi a cumpli.

Mayo, hunto cu miranan, a cuminsá gruña y bin sconde mi tras cu muestras di antipatia invencible; Braulio a saludá humildemente y a puntra pa e familia na e momento cu mi tabata duné mano cu afecto. Su cachónan a hasimi cariño como prueba cu mi tabata mas simpático panan cu Mayo.

-Nos lo tin ocasion di en-sayá bo skopet-mi a bisa Carlos. Mi a laga pidi dos mi bon cachó na Santa Helena y aki bo tin un compañé di kende e binánan no por burla y dos cachó bon ex-perto.

-Eseinan?--Carlos a puntra mal desdená.

-Cu e cachónan sarnoso e-Don Geronimo a agrega. -Sí, señor, cu nan mes. -Lo mi mira y no kere- e señor di M... a contesta, cuminzando di nobo su pase den e corredor.

Nan a caba di sirbi nos koffee y a obligá Braulio a tuma e koppie destiná pa mi. Carlos su tata no por a laga di straña e cortesia di mi a muestra e montañés, y mi a cumpli.

Poco despues e señor M... y mi tata a monta cabai pa bai bishita e trabanonan den hacienda. Braulio, Carlos y ami tabata dedicanos limpiando e skopetnan graduando e carganan cu mi amigo kier a ensayá. Na e momento ei mi ma-por considera esei como un pretexto di repulsa; y como tanto é como su jioe sabi cu e ta poseé un dote... lo demas mi no kier bisa, pero bo ta comprende. Ki-ko nos meste hasi anto, bisami, pa Maria no kere ni en lo mas mínimo cu nos ta opone pa e sea bo esposa, sin laga di cumpli na e mes tempo lo que bo tata a

-Mi ta kere cu lo meste hasi lo que mi tata disponé.

-Mi ta kere cu bo ta opina asina pa obedecé, no pasobra por laga di impresioná den tuma e resolucion ei.

-Mi a ofrece observá e conducta ei. Pa otro parti, Maria no ta mi novia añida y e tin libertad di dicitu lo que ta parcé. Mi no bisé nada pa ofrecé di no bisé nada a laga di straña e cortesia di mi a muestra e montañés, y mi a cumpli.

Poco despues e señor M... y mi tata a monta cabai pa bai bishita e trabanonan den hacienda. Braulio, Carlos y ami tabata dedicanos limpiando e skopetnan graduando e carganan cu mi amigo kier a ensayá. Na e momento ei mi ma-por considera esei como un pretexto di repulsa; y como tanto é como su jioe sabi cu e ta poseé un dote... lo demas mi no kier bisa, pero bo ta comprende. Ki-ko nos meste hasi anto, bisami, pa Maria no kere ni en lo mas mínimo cu nos ta opone pa e sea bo esposa, sin laga di cumpli na e mes tempo lo que bo tata a

-Mi ta kere cu lo meste hasi lo que mi tata disponé. -Mi ta kere cu bo ta opina asina pa obedecé, no pasobra por laga di impresioná den tuma e resolucion ei. -Mi a ofrece observá e conducta ei. Pa otro parti, Maria no ta mi novia añida y e tin libertad di dicitu lo que ta parcé. Mi no bisé nada pa ofrecé di no bisé nada a laga di straña e cortesia di mi a muestra e montañés, y mi a cumpli.



**SPORT**

**"ARUBA" VOETBALBOND  
OFFICIELE MEDEDELINGEN.**

**WEDSTRIJD UITSLAGEN  
HOLLANDIA - VELOCITAS**

1 - 0  
Competitie-stand per 24 Juni '34.

	goals	goals	goals	goals	goals	goals
	gemaakt	gemaakt	gemaakt	gemaakt	gemaakt	gemaakt
Aruba Jr.	1	1	0	0	3	0
Hollandia	1	1	0	0	1	0
Valeria	1	1	0	0	4	1
Velocitas	1	0	0	1	0	1
Trappers	1	0	0	1	0	3
Republiek	1	0	0	1	1	4

**WEDSTRIJD - PROGRAM VOOR ZONDAG 1 JULI '34  
"SPORTPARK WILHELMINA"**

3.30 n.m.

"VALERIA" ----- "TRAPPERS"

Scheidsrechter: Wolter

4.45 p.m.

"HOLLANDIA" ----- "SURINAAMSCH ELFTAL"

Scheidsrechter: Wild.

IN - en AFSCHRIJVINGEN van 23n t. m. 30n Juni 1934.

INGESCHREVEN

Werkende Leden.

HOLLANDIA: I. L. Vos. St. Nicolaas

REPUBLIC: J. M. Schotborgh. "

VALERIA: C. Rome. St. Nicolaas

E. de Cuba. "

E. Rodriguez. "

L. van Engelen. "

AFGESCHREVEN

Werkende Leden.

VELOCITAS. L. van Engelen. Oranjestad

ALGEMEENE VERGADERING op a.s. ZONDAG 1n

JULI 1934, in de ROOFGARDEN om 10 v.m.

Loting seriewedstrijden.

Het Bestuur.

**El Japon pedirá la igualdad defensiva en la Conferencia Naval anunciada para 1935**

Por igualdad defensiva entiende el Japon una flota que sea suficientemente fuerte para repelar los ataques que se le hagan en sus propias aguas, pero no para la agresion (Tomada del "Diario de la Marina" Habana.)

TOKIO, mayo 25.-Al pro- no era necesario manifestar poner que se abandone el que las declaraciones del principio de la proporcionacion Principe eran la opinion de lidad en la conferencia naval de 1935, el Japon no la armada japonesa. Las declaraciones que se pedirá la igualdad con los han hecho en la Dieta a Estados Unidos en el sen- este respecto fueron que el tido de la paridad que re- Japon no está satisfecho clama el gobierno de Wa- con las actuales cuotas wa- shington con la GranBretaña vales que propondrá una sino «una igualdad defen- modificación de las mismas.

Esta explicación de la po- entiende el Japon una flo- tífica japonesa se ha dado, ta suficiente fuerte para re- según el periódico «Asahi», peler los ataques que se le por el Principe Fumimaro hagan en sus propias aguas, Konoye, Presidente de la pero no bastante fuerte pa- Cámara de los Pares, en ra atacar a los Estados U- una entrevista celebrada a- nidos. Cuando se concedió tes de embarcar para Esta- en Washington la cuota dos Unidos. Se hallaban pre- 5-5-3 se entendía que el Ja- sentes en esa entrevista el pón resultaba invulnerable Almirante Mineo Osumi, en sus mares. Al hacer suyo el princi- pio de la igualdad defen- gando jefe del Estado Ma- siva, el Japon que lo que yor de la Armada, y for- mulará en 1935 es un nú- mero mayor de ciertos tipos, especialmente buques porta- baron de Rarada, secreta- rios particular del Principe aeroplanos, o, de lo con- Kimimochi Salonji. trario, la reducción de los bar- Interrogado más tarde, el cos de esa clase que poseen los Estados Unidos. La igual- Almirante Osumi dijo que dad defensiva no significa la paridad, como pronto serán los ingleses.

**SE VENDE**  
Una maquina de escribir Underwood doble carro Fl. 50.00.  
Un fonografo portatil Columbia con 20 discos Fl. 50.00  
En esta imprenta informaran.

Mr. Herring dice que Mr. Welles garantizó a Machado que no lo detendrian en Estados Unidos  
El periodico "New York Post" dice que lo peor que pudiera ocurrir hoy en Cuba seria el regreso de Machado, pues el país necesita tranquilidad, y los linchamientos no ayudan a ese fin.  
(Tomada del "Diario de la Marina" Habana.)

NEW YORK, mayo 26.-El Añade que el Departamento de Estado hace es- «New York Post» ha publi- fuerzos para impedir la ex- Hubert Herring, Director tradición del ex-Presidente. de la Comisión Cultural de «Lo peor que puede suce- Relaciones Latino America- der a Cuba ahora, es el n- nas, en el cual Herring a- regreso de Machado, por- cusa a Mr. Welles de haber que lo necesita Cuba es reconquistar su tranqui- dado a Machado la prome- lidad. Los linchamientos no ayudarán a dicha recon- secreta de que no sería quista.» arrestado mientras estuvi- El «New York Post» pu- ra en los Estados Unidos, blica el último artículo de como una de las condicio- Machado, en el cual éste dice que tiene menos dine- para que éste renunciara. ro hoy que cuando llegó a El «New York Post» ha- la Presidencia, pues enton- ce comentarios acerca de ces era un millonario y hoy, «New York Post» pub- vde acuerdo con el más es- El Gobierno de Roosevelt lica el último artículo de tricto estimado, su fortu- decidió eliminar al Presi- Machado, y si «este nario personal es menos de Herring dice que los Es- dente Machado, y si «este tado Unidos crearon en Cu- hubiera seguido indicaciones de Welles, Cuba se habria ahorrado las luchas actua- económica servil, lo cual tra- Niega haber depositado un centavo en Londres. Hace mención a las pasadas acu- jo como consecuencia el ré- siones de Welles y se re- gimen del Machadato. fiere a los casos en que El Gobierno de Roosevelt decidió eliminar al Presi- dente Machado, y si «este hubiera seguido indicaciones de Welles, Cuba se habria ahorrado las luchas actua- les». Agrega que Machado traicionó a Welles con sus chismes referentes al te- rrorismo. Después dice que como Welles estaba incapaci- tado para obligar a salir a Machado por las buenas halló la fuerza necesaria pa- ra hacer que se fuera.

**Geweldig Spannende Voetbalmatch**

Ten bate van de kindervoeding  
Zondag, 1 Juli 1934, om 4.30 uur

**Surinaamsch elftal**

V.S.

**"HOLLANDIA" PRIJZEN**

Fl. 0.25

Fl. 0.50

Ki ora çu bo kier refresca bo, tuma un bleki di e afamado

**DOLE**

cu ta e mejor cu ta existi.

Agente Exclusivo  
S. Q. ODUBER  
"Panama Bazaar"

**Amueblada**

Se alquila amueblada el piso alto de  
**LA MARAVILLA**  
Por mas informes acudase a referido establecimiento

**Sociedad "LA BUENA ESPERANZA"**

Directiva di es Sociedad aqui ta participa na toer su miembros, cu un reunion lo wordo teni dia 14 di Juli na cas di Señor Isidro Geronimo pa 10 or a. m. y ta spera cu toer miembros lo ta presente por ser lo tin varios puntos interesante di trata ariba.

Presidente  
**A. WEVER**

Secretario  
**I. D. MARUGG**

protegió los intereses americanos en Cuba.  
«La más desagradable impresión-continúa diciendo- que recibió durante «esta tragedia cubana», fué cuando Welles lo llamó para que dejara la Presidencia. Dice que todos aquellos que hicieron el vuelo aéreo pudieron reunir solamente 10 mil pesos y termina diciendo que la historia le hará justicia, como se la están haciendo ya sus conciudadanos.»

**LA PERSEVERANCIA**  
Toda noble empresa parece imposible al principio (Carlyle)  
La victoria es del más perseverante (Napoleón)  
El éxito en la mayor parte de las cosas consiste en saber cuánto ha de tardar (Montesquieu)  
La continuada labor vence las dificultades y facilita lo que parecía imposible (Jeremías Collier)

**ANUNCIEN EN El Despertador**

**San Nicolas Store**  
ORANJESTAD (B. J. ARENDS)

Se hace saber al publico en general que hemos recibido un nuevo lote de las afamadas bicicletas «Cyrus» a precios reducidos entre uno y otro: bicicletas para damas, caballeros y niños. Condiciones para pago a cuotas a solicitud. Tambien tenemos siempre un gran surtido de piezas de repuesto.

**DE Nederlandsche Padvinders Vereniging**  
Afdeling Oranjestad Aruba N. W. I.

**GROEP NIEUWS**  
Groep-nieuws van 2 Juli tot en met 8 Juli 1934.  
Week-betrachting, art. 3 van de P.V. wet.  
HET IS DE PLICHT VAN EEN FADVINDER ZICH NUTTIG TE MAKEN EN ANDEREN TE HELPEN  
Een verkener moet voor alers zijn plicht doen, al moet hij hiervoor zijn genoegen, gemak of veiligheid opofferen. Als hij tusschen twee dingen in twijfel staat, moet hij zich zelf afvragen, „Wat is mijn plicht?“ d.w.z., „Wat is het beste voor anderen?“ en dat moet hij dan doen. Hij moet steeds paraat zijn om het leven van andere menschen te redden of gekwetsten te helpen. Hij moet zijn best doen om IEDEREN DAG VOOR IEMAND EEN GOEDE DAAD TE VER-

**RICHTEN.**  
Maandag, 2 Juli om 7 uur n.m. Tooneel-training 1e en 2e bedrijf. Zoo goed kennen dat wij aan de 3e bedrijf kunnen beginnen.  
Dinsdag, 3 Juli om 5 uur n.m. Horde-bijeenkomst onder leiding van Bagheera, Sterwerk en kampwenken.  
Woensdag, 4 Juli om 5.15 n.m. Troep - bijeenkomst. Dasseroofoefening en gelegenheid tot het afleggen van 2e klasse eischen.  
De A. V. L. J. Arends heeft de leiding.  
Donderdag, 5 Juli om 7 uur Tooneel. OP TJD PRESENT  
Zaterdag, 7 Juli om 5 uur n.m GROEP-BIJEENKOMST WELPEN EN VERKEN- NERS CORRECT IN UNIFORM OP MONPLEZIER VERZAMELEN. VER- SCHILLENDE FLNE SPE- LEN EN VRAGEN OVER KAMP.  
Zondag, 8 Juli om 1.45 n.m. Studie-patrouille. 3e, 2e en 1e klas werk. Troep-raad. vastgesteld wordt waarmen wanneer de Groep - proef- kamp van Juli gehouden wordt.  
Na de Troep-raad is er houtsnijwerk.  
WEEST PARAAT D.

**PHOTO JANSEN**

Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD  
Nos ta ofrece nos servilio na nos distingido publico pa sacamento di portret na cas, como tambe na cualquier industria afo den dia of anochi.  
Amplaciones, retoque di fotografia y creyon, trabao di anuncios, etc.  
Tambe nos ta prepari cualquier trabao di Amateur.  
Pronto entrega den 24 horas y material di primera clase.